



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLICKÁ MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VIII. - č.38/2025



OZNAMY NA NEDEĽU
NÁŠHO PÁNA JEŽIŠA KRISTA,
KRÁĽA NEBA I ZEME
23.-30.11. 2025



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 23.11.	NÁŠHO PÁNA JEŽIŠA KRISTA, KRÁĽA NEBA I ZEME <i>slávnosť</i>	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 16.45	priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall
pondelok 24.11.	Sv. Ondreja Dung-Laka, kňaza, a spoločníkov, mučeníkov <i>spomienka</i>	
utorok 25.11.	féria	
streda 26.11.	féria	
štvrtok 27.11.	féria	
piatok 28.11.	féria	
sobota 29.11.	féria	
nedeľa 30.11.	1. ADVENTNÁ NEDEĽA "A"	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i> + požehnanie adventných vencov
	15.00 – 16.45	priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:
SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola
vypli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach
a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuváženým a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

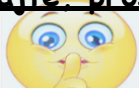
UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

- **PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**
- **DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**
- **TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI**
- **PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU**
- **DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ**
- **PRVÁ KAPITOLA: „MILOVAŤ BUDEŠ PÁNA, SVOJHO BOHA,
CELÝM SVOJÍM SRDCOM,
CELOU SVOJOU DUŠOU
A CELOU SVOJOU MYSELOU“**
- **1. článok: PRVÉ PRIKÁZANIE**
- **2. článok: DRUHÉ PRIKÁZANIE**
- **3. článok: TRETIE PRIKÁZANIE**
- **4. článok: ŠTVRTÉ PRIKÁZANIE**
- **5. článok: PIATE PRIKÁZANIE**

II. Rešpektovanie dôstojnosti človeka

REŠPEKTOVANIE ĽUDSKEJ OSOBY A VEDECKÝ VÝSKUM

2292 Vedecké, či už lekárske, alebo psychologické pokusy na osobách alebo na skupinách ľudí môžu prispieť k uzdraveniu chorých a k pokroku verejného zdravotníctva.

2293 Základný, ako aj aplikovaný vedecký výskum ([159](#)) je významným prejavom vlády človeka nad stvorením. Veda a technika sú vzácne prostriedky, ak sú postavené do služieb človeka a napomáhajú jeho celkový rozvoj na prospech všetkých. Ale samy osebe nemôžu určovať zmysel ľudskej existencie a ľudského pokroku. Veda a technika sú zamerané na človeka, ktorému vďačia za svoj pôvod a rozvoj. Určenie svojho cieľa a vedomie svojho ohraničenia ([1703](#)) majú teda v ľudskej osobe a v jej morálnych hodnotách.

2294 Je iluzórne vyžadovať, aby vedecký výskum a jeho aplikácie boli morálne neutrálne. Na druhej strane orientačné kritériá sa nemôžu odvodzovať ani z čisto technickej účinnosti, ani z užitočnosti, ktorá z nich môže vyplývať pre jedných na škodu druhých, ani – čo by bolo ešte horšie – z prevládajúcich ideológií. Veda a technika už pre svoj vnútorný význam vyžadujú bezpodmienečné rešpektovanie základných kritérií morálnosti. (2375) Majú byť v službách ľudskej osoby, jej neodňateľných práv, jej skutočného a celkového dobra, a to v súlade s Božím plánom a Božou vôľou.

2295 Výskumy alebo pokusy na ľudskej bytosti nemôžu oprávňovať činy, ktoré sú samy osebe proti dôstojnosti ľudskej osoby (1753) a proti morálnemu zákonu. Prípadný súhlas jednotlivcov, ktorí sa im podrobujú, také činy neospravedlňuje. Pokusy na ľudskej bytosti nie sú morálne oprávnené, ak sa nimi život alebo psychická a telesná integrita jednotlivca vystavuje neprimeraným rizikám alebo takým, ktorým sa možno vyhnúť. Pokusy na ľudských bytostiach sa nezhodujú s dôstojnosťou človeka tým viac, ak sa konajú bez súhlasu náležite informovaného subjektu, alebo jeho príbuzných, ktorí majú na to právo.

2296 Transplantácia orgánov je v súlade s morálnym zákonom, ak telesné a psychické nebezpečenstvá a riziká, ktorým sa vystavuje darca, sú úmerné dobru, ktoré sa očakáva pre toho, komu je určená. (2301) Darovanie orgánov po smrti je šľachetný a zásluhný čin a treba k nemu povzbudzovať ako k prejavu veľkodušnej solidarity. Nie je morálne prijateľné, ak darca alebo jeho príbuzní, ktorí majú na to právo, nedali k tomu svoj výslovný súhlas. Okrem toho je morálne neprípustné priamo zapríčiniť zmrzačenie, ktoré robí človeka invalidom, alebo smrť ľudskej bytosti, aj keby sa to konalo s cieľom oddialiť smrť iných osôb.

REŠPEKTOVANIE TELESNEJ NEPORUŠITEĽNOSTI

2297 Únosy a odvedenie rukojemníkov šíria teror a hrozbami robia neprípustný nátlak na obete. Sú morálne nedovolené. Terorizmus sa bez rozdielu vyhráža, zraňuje a zabíja; závažne odporuje spravodlivosti a láske. Mučenie, pri ktorom sa používa telesné alebo morálne násilie, aby sa vynútilo priznanie, aby sa potrestali vinníci, zastrašili protivníci alebo

ukojila nenávisť, je v rozpore s úctou k ľudskej osobe a k ľudskej dôstojnosti. Priamo chcené amputácie, mrzačenia alebo sterilizácie nevinných osôb, ak nejde o lekárske indikácie prísne terapeutickkej povahy, sú v rozpore s morálnym zákonom.

2298 V minulosti zákonité vlády bežne používali kruté metódy na zachovanie zákona a udržanie poriadku, často bez protestu pastierov Cirkvi, ktorí sami vo svojich súdoch prijali predpisy rímskeho práva o mučení. Odhliadnuc od týchto poľutovaniahodných faktov, Cirkev vždy hlásala povinnosť zhovievavosti a milosrdenstva. Zakazovala príslušníkom kléru prelievať krv. (2267) V novších časoch sa stalo zjavným, že takéto kruté praktiky neboli potrebné na zachovanie verejného poriadku a ani sa nezhodovali so zákonitými právami ľudskej osoby. Naopak, tieto praktiky vedú k ešte horším morálnym úpadkom. Treba sa vynasnažiť, aby sa odstránili. Za obete a za ich mučiteľov sa treba modliť.

NÁSTENNÝ KALENDÁR SCM K DISPOZÍCII



Kalendár 2026
SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
www.scm-london.org

Slovenská katolícka misia v Londýne vydala – ako každý rok – nástenný kalendár, ktorý je teraz k dispozícii pre záujemcov. Nástenný kalendár je nepredajný, odporúča sa príspevok na pokrytie nákladov na výrobu kalendára (£ 8).

Nech poslúži ako vhodný darček, dekoračný predmet, či reprezentačná pozornosť alebo jednoducho praktická duchovná pomôcka pre každodenný život.

Nástenný kalendár bude k dispozícii pravdepodobne (v závislosti od doručenia poštou) od nedele 30.novembra 2025.

VIANOČNÉ TRHY SCM



Dňa ***7.decembra 2025, od 15:00 do 16:30*** sa uskutočnia
Vianočné trhy v Church Hall SCM.

Príď aj ty pochutiť si na tradičnej kapustnici, koláčiku, varenom víne či
dobrej káve.

Rovnako bude možnosť zaobstarania kalendárov SCM na rok 2026 či
ručne vyrábaných vianočných pozdravov.

Príď prežiť pekné popoludnie so svojimi priateľmi a podpor tak aj naše
spoločenstvo. Všetci sú srdečne pozvaní a vítaní.

BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie, ktoré sa uskutoční

**v nedeľu 7.decembra 2025
popoludní o 15:15.**

Pokračujeme naďalej v téme Biblia. Podľa metódy Jeffa Cavinsa – BIBLE TIMELINE, bude robený podcast BIBLIA ZA ROK už aj v slovenčine !!

Ak má niekto záujem týmto štýlom prejsť si celú bibliu s spišským otcom biskupom Františkom Trstenským. Táto možnosť bude od januára 2026 na webovej stránke <https://novajar.sk/bibliazarok/>

Pre tých, ktorí sa nemohli zúčastniť posledného biblického stretnutia, ale chcú sa dozvedieť, či je vôbec možné prečítať celú bibliu za jeden rok, odporúčame pozrieť si a vypočuť diskusiu s otcom biskupom Trstenským cez nasledujúci link:

https://youtu.be/B_5aHgLnHxo?feature=shared

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.

**Téma – Chystáte sa počúvať
podcast Biblia za rok?**

- Máte otázky?
- O podcaste?
- O Biblii?
- Prídite na stretko
a pokúsime sa odpovedať
a poradiť si.



Otvorené biblické stretko na London Bridge

PRÍPRAVA PROGRAMU PRE DETI

NA SVIATOK SV. MIKULÁŠA



Milí rodičia maloletých detí, ako viete, čoskoro sa začne obdobie adventu, ktoré nás pripravuje na príchod Vianoc. V tomto období nás vždy prichádza navštíviť sv. Mikuláš, aby nám pripomenul, že máme byť všímaví a pozorní k potrebám druhých tak, ako bol on pozorný a všímavý k ľuďom v núdzi.

Keďže aj on pomáhal iným, chceli by sme s touto tradíciou pokračovať aj v našej misii pod názvom: „Dar dať a dar prijať“.

A preto by sme chceli poprosiť najmä deti, ale aj všetkých, ktorí sú vo svojom srdci stále dieťaťom, aby na poludňajšiu svätú omšu, v nedeľu 7. decembra 2025 o 14.00, priniesli malý zabalený darček pre niekoho iného, ktorý odovzdáme niekomu z prítomných v kostole. Oceňuje sa nápad (kresba, malá pozornosť, sladkosť, a samozrejme myšlienka, DAR DAŤ I DAR PRIJAŤ.



Samozrejme, že k nám do misie príde aj sv. Mikuláš s balíčkami pre deti, ktoré sa zapojili do tohto projektu a boli všímaví a pozorní k potrebám iným.

V prípade, že máte záujem zapojiť sa /prihlásiť svoje dieťa (deti), nahláste meno a vek dieťaťa najneskôr do 30. novembra 2025 emailom sekretárke Daniele secretary@scmlondon.org .

Tešíme sa na Vás!

Po tomto termíne sa už na danú akciu nebude dať prihlásiť.

**MODEROVANÁ ADORÁCIA K BSJ NA PRVÝ PIATOK
PRED VYSTAVENOU SVIATOSŤOU OLTÁRNOU**



Srdečne pozývame všetkých na moderovanú prvopiatkovú poklonu pred vystavenou sviatosťou Oltárnou ku cti a sláve Božského Srdca Ježišovho. Poklona začína hneď po skončení svätej omše na prvý piatok 5. decembra 2025 o 20.00 hod. (sv. omša začína o 19.30 hod.)

Prid', eucharistický Pán čaká aj na Teba, aby Ti daroval svojho Ducha.

ADVENTNÁ DUCHOVNÁ OBNOVA

Na druhý decembrový víkend sa uskutoční v kostole Our Lady of La Salette and St Joseph Slovenskej katolíckej misie v Londýne Duchovná obnova.

Pozvanie prijal vysokoškolský učiteľ
doc. HEDr dp. Ľuboslav Hromják, PhD.,
historik, kňaz Spišskej diecézy.



Duchovná obnova sa uskutoční v dňoch v kostole SCM Our Lady of La Salette and St Joseph na 14 Melior Street, Bermondsey, London, SE1 3QP :

- **12. decembra (piatok) od 19.00-22.00 hod. a**
- **13. decembra (sobota) v čase od 10.00 – 15.00 hod.**

Témou Duchovnej obnovy bude:
„V nádeji sme spasení“ (Rim 8, 24)

Všetkých srdečne pozývame na dobrú prípravu na vianočné sviatky!

POŽEHNANIE ADVENTNÝCH VENCOV

Pre intenzívne a zodpovedné prežívanie adventu - ako aj pre mnoho iných vecí v živote - je dobré mať nejaký symbol, predmet, ktorý nám to pripomína. Pre nás kresťanov a pre advent je takým symbolom adventný veniec. Taký istý ako máme v kostole.



Môžete priniesť tieto vence na požehnanie k omši na 1.adventnú nedeľu 30.novembra 2025.

UPRATOVANIE A ZDOBENIE KOSTOLA PRED VIANOČNÝMI SVIATKAMI

V pondelok 15. decembra 2025 sa bude upratovať a zdobiť **kostol a Church Hall**. Začiatok je stanovený na 19.00 hod. Záver je odhadovaný na 21.00 hod.

Všetky ochotné srdcia a ruky sú vítané upraviť Boží stánok primerane Božej sláve, aby sme mohli Božie Dieťa privítať v jemu dôstojnom a nám príjemne čistom prostredí.



Prosíme, keby ste dali vedieť sekretárke Daniele, kto bude môcť prísť.

Dear Manna Society Supporter,

I hope that this finds you well and in good spirits.

We have been given the wonderful opportunity to have our donations doubled up until 29th December – whoopee! The Aviva Community Fund (ACF) will match all donations made (up to a maximum of £250 per donation). Our page can be accessed via the red 'Donate' button on our website <https://www.mannasociety.org.uk/>

Our target is to raise £48,000 - one month's running costs for the Manna Centre.

Your donation will help us provide the following services:

Daily:

- A breakfast & hot dinner for 120 homeless & vulnerably housed people
- Showers for 30 men & 2-4 women
- Toilet & washing facilities for 120 people
- Access to laptops and the internet for 10-20 people
- Phones recharged for 10 -12 people

Each week:

- Housing & welfare Advice for 35 homeless & vulnerably housed people
- A change of clothing for 30 men & as many women who need clothing
- Access to our medical services for approximately 15 people

If you can distribute the attached poster as widely as possible this will be a great help to us and help us in attaining and maybe even surpassing our £48,000 target.

On behalf of all who will benefit from your kindness, please accept our thanks.

Best wishes,

Paddy Boyle
Manna Society Administrator

Advent 2025 Bible Studies

WEEKLY STUDIES ON THE ADVENT SUNDAY GOSPELS

Starts Wed 26th November, 2025

4 Wednesdays | 7pm–8pm (UK time)

26 Nov

3 Dec

10 Dec

17 Dec

FREE
COURSE

LIVE
STREAMED

Breaking open each Advent Sunday Gospel
before attending Sunday Mass.
The Holy Mass will come alive in a new way!

Join Catholic speaker
Mauro Iannicelli for
live-streamed talks with
engaging interaction



COME & SEE
CATHOLIC FORMATION MINISTRIES

Register Today:

comeandsee.org/advent25

Or register
using the
QR code:



adv-c-25

PODPORA SCM V ROKU 2025

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom

veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých prikazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorázové alebo trvalé platobné príkazy :



HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**

SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.
BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
16/11/2025

Zbierka : £ 190.00

GA obálky : £ 60.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



Všetkým dobrodincům vyslovujeme úprimné: Pán Boh odpláť!

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na webstránke SCM.

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke
a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.

Church Hall je otvorená do 16.30 hod.

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 23.11. – Klement
- 24.11. – Emília
- 25.11. – Katarína
- 26.11. – Kornel
- 27.11. – Milan
- 28.11. – Henrieta
- 29.11. – Vratko
- 30.11. – Ondrej, Andrej



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org

 Slovak Catholic Mission in London
© London 2025